

IT Manuale d'uso

Set nastri adesivi isolanti in PVC - 19 mm x 4,5 m

1. Descrizione del prodotto

L'articolo 70028, set di nastri adesivi isolanti in PVC, è progettato per operazioni di isolamento, protezione, identificazione e fissaggio di cavi elettrici e connessioni a bassa tensione.

I nastri sono realizzati in PVC plastificato flessibile con adesivo ad alta tenuta e sono adatti per utilizzi domestici, automotive e hobbistici. Il set comprende nastri in colori assortiti per facilitare l'identificazione dei cablaggi.

2. Caratteristiche tecniche

- Dimensioni rotolo: 19 mm x 4,5 m x 6 nastri
- Materiale: PVC plastificato
- Colori: Assortiti
- Applicazione: Manuale
- Utilizzo: Isolamento elettrico e protezione cablaggi
- Supporto: Flessibile
- Specifiche del nastro: F-PVCp / 90 / 0 Tp

3. Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare esclusivamente per applicazioni elettriche a bassa tensione.
- Non utilizzare su circuiti sotto tensione.
- Verificare sempre l'integrità del nastro prima dell'uso.
- Non applicare su superfici bagnate, sporche o oleose.
- Tenere lontano da fiamme libere e fonti di calore eccessivo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare come sostituzione permanente di riparazioni elettriche professionali.

4. Preparazione della superficie

Prima dell'applicazione:

1. Disconnettere l'alimentazione elettrica.
2. Pulire accuratamente cavi o superfici interessate.
3. Eliminare polvere, grasso, umidità o residui.
4. Assicurarsi che l'area sia completamente asciutta.

Una superficie pulita migliora l'adesione del nastro e la durata dell'isolamento.

5. Istruzioni di applicazione

1. Tagliare la lunghezza di nastro necessaria.
2. Applicare il nastro mantenendo una leggera tensione.
3. Sovrapporre parzialmente ogni giro durante l'avvolgimento.
4. Premere uniformemente per garantire la massima adesione.
5. Verificare che la connessione sia completamente coperta e protetta.

Per un migliore isolamento si consiglia di effettuare più avvolgimenti.

6. Principali applicazioni

Il prodotto può essere utilizzato per:

- isolamento di cavi elettrici
- protezione di giunzioni
- identificazione dei cablaggi tramite colori
- raggruppamento di fili e cavi
- piccole riparazioni elettriche temporanee
- applicazioni automotive e domestiche

7. Limiti di utilizzo

Il prodotto non è idoneo per:

- applicazioni ad alta tensione
 - utilizzi strutturali
 - esposizione prolungata a temperature elevate
 - utilizzi in immersione continua in acqua
 - riparazioni professionali permanenti
- In caso di danni importanti ai cablaggi si raccomanda l'intervento di personale qualificato.

8. Manutenzione e conservazione

- Conservare in luogo fresco e asciutto.
- Evitare esposizione diretta ai raggi solari.
- Tenere lontano da fonti di calore.
- Conservare il prodotto nella confezione originale.

9. Smaltimento

Smaltire il prodotto e l'imballaggio secondo le normative locali vigenti.

Non disperdere nell'ambiente.

Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale.

In caso di discrepanze tra le traduzioni, fa fede la versione italiana.

EN User manual

PVC insulating tape set - 19 mm x 4.5 m

1. Product description

Item 70028, PVC insulating tape set, is designed for insulation, protection, identification and fastening operations for electrical cables and low-voltage connections.

The tapes are made of flexible plasticized PVC with high-strength adhesive and are suitable for household, automotive and hobby applications.

The set includes tapes in assorted colours to facilitate wiring identification.

2. TECHNICAL FEATURES

- Roll dimensions: 19 mm x 4.5 m x 6 tapes
- Material: Plasticized PVC
- Colours: Assorted
- Application: Manual
- Use: Electrical insulation and wiring protection
- Backing: Flexible
- Tape specifications: F-PVCp / 90 / 0 Tp

3. Safety warnings

- Use exclusively for low-voltage electrical applications.
- Do not use on live circuits.
- Always check the integrity of the tape before use.
- Do not apply on wet, dirty or oily surfaces.
- Keep away from open flames and excessive heat sources.
- Keep out of reach of children.
- Do not use as a permanent replacement for professional electrical repairs.

4. Surface preparation

Before application:

1. Disconnect the power supply.
2. Clean the cables or affected surfaces thoroughly.
3. Remove dust, grease, moisture or residues.
4. Make sure the area is completely dry.

A clean surface improves tape adhesion and insulation durability.

5. Application instructions

1. Cut the required length of tape.
2. Apply the tape while maintaining slight tension.
3. Partially overlap each wrap during application.
4. Press evenly to ensure maximum adhesion.
5. Check that the connection is completely covered and protected.

For improved insulation, multiple wraps are recommended.

6. Main applications

The product can be used for:

- electrical cable insulation

- protection of joints
- wiring identification through colors
- grouping wires and cables
- small temporary electrical repairs
- automotive and household applications

7. Limitations of use

The product is not suitable for:

- high-voltage applications
- structural uses
- prolonged exposure to high temperatures
- continuous immersion in water
- permanent professional repairs

In case of significant wiring damage, intervention by qualified personnel is recommended.

8. Maintenance and storage

- Store in a cool and dry place.
- Avoid direct exposure to sunlight.
- Keep away from heat sources.
- Store the product in its original packaging.

9. Disposal

Dispose of the product and packaging according to current local regulations.

Do not dispose of in the environment.

Lampa S.p.A. declines any liability for damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or use not compliant with this manual.

In the event of discrepancies between translations, the Italian version shall prevail.

FR Manuel d'utilisation

Set de rubans adhésifs isolants en PVC - 19 mm x 4,5 m

1. Description du produit

L'article 70028, set de rubans adhésifs isolants en PVC, est conçu pour les opérations d'isolation, de protection, d'identification et de fixation de câbles électriques et de connexions basse tension. Les rubans sont fabriqués en PVC plastifié flexible avec adhésif haute adhérence et conviennent à des utilisations domestiques, automobiles et de loisirs.

Le set comprend des rubans de couleurs assorties afin de faciliter l'identification des câblages.

2. Caractéristiques techniques

- Dimensions rouleau : 19 mm x 4,5 m x 6 rubans
- Matériau : PVC plastifié
- Couleurs : Assorties
- Application : Manuelle
- Utilisation : Isolation électrique et protection des câblages
- Support : Flexible
- Spécifications du ruban : F-PVCp / 90 / 0 Tp

3. Consignes de sécurité

- Utiliser exclusivement pour des applications électriques à basse tension.
- Ne pas utiliser sur des circuits sous tension.
- Vérifier toujours l'intégrité du ruban avant utilisation.
- Ne pas appliquer sur des surfaces mouillées, sales ou huileuses.
- Tenir éloigné des flammes nues et des sources de chaleur excessive.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser comme remplacement permanent de réparations électriques professionnelles.

4. Préparation de la surface

Avant l'application :

1. Déconnecter l'alimentation électrique.
 2. Nettoyer soigneusement les câbles ou surfaces concernés.
 3. Éliminer poussière, graisse, humidité ou résidus.
 4. S'assurer que la zone soit complètement sèche.
- Une surface propre améliore l'adhérence du ruban et la durée de l'isolation.

5. Instructions d'application

1. Couper la longueur de ruban nécessaire.
 2. Appliquer le ruban en maintenant une légère tension.
 3. Superposer partiellement chaque tour pendant l'enroulement.
 4. Appuyer uniformément afin de garantir une adhérence maximale.
 5. Vérifier que la connexion soit complètement couverte et protégée.
- Pour une meilleure isolation, il est recommandé d'effectuer plusieurs enroulements.

6. Principales applications

Le produit peut être utilisé pour :

- l'isolation de câbles électriques
- la protection des jonctions
- l'identification des câblages par couleurs
- le regroupement de fils et câbles
- de petites réparations électriques temporaires
- des applications automobiles et domestiques

7. Limites d'utilisation

Le produit n'est pas adapté pour :

- les applications à haute tension
- les utilisations structurales
- l'exposition prolongée à des températures élevées
- les utilisations en immersion continue dans l'eau
- les réparations professionnelles permanentes

En cas de dommages importants aux câblages, l'intervention de personnel qualifié est recommandée.

8. Entretien et conservation

- Conserver dans un endroit frais et sec.
- Éviter l'exposition directe aux rayons du soleil.
- Tenir éloigné des sources de chaleur.
- Conserver le produit dans son emballage d'origine.

9. Élimination

Éliminer le produit et l'emballage conformément aux réglementations locales en vigueur.

Ne pas jeter dans l'environnement.

Lampa S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, animaux ou biens résultant d'une mauvaise utilisation du produit ou non conforme au présent manuel.

En cas de divergences entre les traductions, la version italienne fait foi.

ES Manual de uso

Set de cintas adhesivas aislantes de PVC - 19 mm x 4,5 m

1. Descripción del producto

El artículo 70028, set de cintas adhesivas aislantes de PVC, está diseñado para operaciones de aislamiento, protección, identificación y fijación de cables eléctricos y conexiones de baja tensión.

Las cintas están fabricadas en PVC plastificado flexible con adhesivo de alta adherencia y son aptas para usos domésticos, automotrices y de bricolaje.

El set incluye cintas en colores surtidos para facilitar la identificación del cableado.

2. Características técnicas

- Dimensiones del rollo: 19 mm x 4,5 m x 6 cintas
- Material: PVC plastificado

- Colores: Surtidos
- Aplicación: Manual
- Uso: Aislamiento eléctrico y protección de cableados
- Soporte: Flexible
- Especificaciones de la cinta: F-PVCp / 90 / 0 Tp

3. Advertencias de seguridad

- Utilizar exclusivamente para aplicaciones eléctricas de baja tensión. No utilizar en circuitos bajo tensión.
- Verificar siempre la integridad de la cinta antes de su uso.
- No aplicar sobre superficies mojadas, sucias o aceitosas.
- Mantener alejado de llamas abiertas y fuentes de calor excesivo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No utilizar como sustitución permanente de reparaciones eléctricas profesionales.

4. Preparación de la superficie

Antes de la aplicación:

1. Desconectar la alimentación eléctrica.
2. Limpiar cuidadosamente los cables o las superficies afectadas.
3. Eliminar polvo, grasa, humedad o residuos.
4. Asegurarse de que el área esté completamente seca.

Una superficie limpia mejora la adhesión de la cinta y la duración del aislamiento.

5. Instrucciones de aplicación

1. Cortar la longitud de cinta necesaria.
 2. Aplicar la cinta manteniendo una ligera tensión.
 3. Superponer parcialmente cada vuelta durante el enrollado.
 4. Presionar uniformemente para garantizar la máxima adhesión.
 5. Verificar que la conexión esté completamente cubierta y protegida.
- Para un mejor aislamiento se recomienda realizar varias vueltas.

6. Principales aplicaciones

El producto puede utilizarse para:

- aislamiento de cables eléctricos
- protección de empalmes
- identificación de cableados mediante colores
- agrupación de hilos y cables
- pequeñas reparaciones eléctricas temporales
- aplicaciones automotrices y domésticas

7. Límites de uso

El producto no es apto para:

- aplicaciones de alta tensión
- usos estructurales
- exposición prolongada a temperaturas elevadas
- usos en inmersión continua en agua
- reparaciones profesionales permanentes

En caso de daños importantes en los cableados, se recomienda la intervención de personal cualificado.

8. Mantenimiento y conservación

- Conservar en un lugar fresco y seco.
- Evitar la exposición directa a los rayos solares.
- Mantener alejado de fuentes de calor.
- Conservar el producto en su embalaje original.

9. Eliminación

Eliminar el producto y el embalaje de acuerdo con las normativas locales vigentes.

No desechar en el medio ambiente.

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o cosas derivados de un uso impropio del producto o no conforme con el presente manual.

En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana.

DE Gebrauchsanleitung

Set isolierender PVC-Klebebänder - 19 mm x 4,5 m

1. Produktbeschreibung

Der Artikel 70028, Set isolierender PVC-Klebebänder, wurde für Isolierungs-, Schutz-, Kennzeichnungs- und Befestigungsarbeiten an elektrischen Kabeln und Niederspannungsverbindungen entwickelt. Die Klebebänder bestehen aus flexiblem weichgemachtem PVC mit hochhaftendem Klebstoff und eignen sich für den Einsatz im Haushalt, im Automotive-Bereich und für Hobbyanwendungen. Das Set enthält Klebebänder in verschiedenen Farben zur einfacheren Kennzeichnung der Verkabelungen.

2. Technische Eigenschaften

- Rollenabmessungen: 19 mm x 4,5 m x 6 Klebebänder
- Material: Weichgemachtes PVC
- Farben: Sortiert
- Anwendung: Manuell
- Verwendung: Elektrische Isolierung und Schutz von Verkabelungen
- Trägermaterial: Flexibel
- Spezifikation des Klebebands: F-PVCp / 90 / 0 Tp

3. Sicherheitshinweise

- Ausschließlich für Niederspannungsanwendungen verwenden.
- Nicht an spannungsführenden Stromkreisen verwenden.
- Vor der Verwendung stets die Unversehrtheit des Klebebands überprüfen.
- Nicht auf nassen, schmutzigen oder öligen Oberflächen anwenden.
- Von offenen Flammen und übermäßigen Wärmequellen fernhalten.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht als dauerhafter Ersatz für professionelle elektrische Reparaturen verwenden.

4. Vorbereitung der Oberfläche

Vor der Anwendung:

1. Die Stromversorgung trennen.
2. Kabel oder betroffene Oberflächen sorgfältig reinigen.
3. Staub, Fett, Feuchtigkeit oder Rückstände entfernen.
4. Sicherstellen, dass der Bereich vollständig trocken ist.

Eine saubere Oberfläche verbessert die Haftung des Klebebands und die Haltbarkeit der Isolierung.

5. Anwendungsanweisungen

1. Die benötigte Länge des Klebebands abschneiden.
2. Das Klebeband unter leichter Spannung anbringen.
3. Jede Wicklung beim Umwickeln teilweise überlappen.
4. Gleichmäßig andrücken, um maximale Haftung zu gewährleisten.
5. Sicherstellen, dass die Verbindung vollständig abgedeckt und geschützt ist.

Für eine bessere Isolierung wird empfohlen, mehrere Wicklungen vorzunehmen.

6. Hauptanwendungen

Das Produkt kann verwendet werden für:

- Isolierung von elektrischen Kabeln
- Schutz von Verbindungen
- Kennzeichnung von Verkabelungen durch Farben
- Bündelung von Drähten und Kabeln
- kleine temporäre elektrische Reparaturen
- Automotive- und Haushaltsanwendungen

7. Einschränkungen der Verwendung

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Hochspannungsanwendungen
- strukturelle Anwendungen
- längere Einwirkung hoher Temperaturen
- Verwendung bei dauerhafter Wasserimmersion

- dauerhafte professionelle Reparaturen
- Bei erheblichen Schäden an der Verkabelung wird der Eingriff von qualifiziertem Fachpersonal empfohlen.

8. Wartung und Lagerung

- An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Von Wärmequellen fernhalten.
- Das Produkt in der Originalverpackung aufbewahren.

9. Entsorgung

Das Produkt und die Verpackung gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgen.

Nicht in die Umwelt entsorgen.

Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder eine nicht dieser Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung verursacht werden.

Bei Abweichungen zwischen den Übersetzungen ist die italienische Version maßgebend.